

## گۆقاریکی ھزری، سیاسی، جفاکی، وەرزیه



دیالەکتیکی ئاپۆیی؛ گیان و  
داینامیکی داھینان

جەمیل بابک ●



دەربارەدی دیاردەدی  
ئیشی پڕوپووج

دەقیقەد کرەبەر ●



بانگەوازی ئاشتیی لە کوردستان:  
ھەلبەستیک بۆ ژانیکی باش

سۆمەبە رۆستەمبەور ●

دەروازەیک بۆ دیالکتیک

تیۆدۆر ئەدۆرنۆ ●

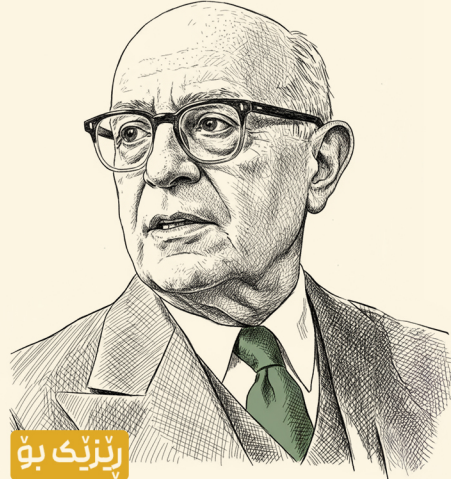
بۆچی ئیسرائیل ھەمیشە لە مەترسیدایە؟

شێروان ئیبراھیم ●

کۆمەنگە کۆمۆنەدی دایک:

گەرانەوھەیک پۆیست بۆ کۆلەگە بەرگری کۆمەلایەتی

عارف پێن ●



رێژیک بۆ

تیۆدۆر ئەدۆرنۆ



## هيوالە سەرکەوتن بەھادارتەرە

گۆڤاری ئازادىي كۆمەلگە بە ناوەرۆك و پەيامەكانى  
پاوەستە لەسەر دەربرىنى ئەو هيوالە نوێيە دەكات.

گۆڤارى ئازادىي كۆمەلگە

گۆڤارىيەكى ھزرى، سىياسى، جفاكى، وەرزىيە

ژمارە ٥٠ ھاوین ٢٠٢٥





رېژىك بۆ

تيۇدور ئەدورنو

Theodor W. Adorno



## دەستەى نووسەران:

نەجىبە قەرەداخى  
پ.د. سالار باسىرە

<https://komelge.com>

## خاوەن ئىمتىياز

د. محەمەد كىيانى عەبدولپەرەحمان

## سەرنووسە

گۆران عەلى

## پراوئىژكارى ياساى

ئەحمەد باجەلانى

لە سەندىكاي پۇرئامەنووسانى  
كوردستان بە ژمارە متمانەى  
(۱۱۱) ۱۶-۱۱-۲۰۱۵ تۆماركراوە.

azadikomelge@hotmail.com

## بەشداران

جەمىل بايك  
وەلىد عومەر  
شېروان ئىبراھىم  
ورىا ئەحمەد  
سۆمەيە پۆستەمپوور  
عەلى ئەحمەد  
پوشدى جەعفەر  
كۆسار عەبدوللا  
نەجىبە قەرەداخى  
ھەردى دولبەر

## دیزاين

گۆران پىنجوئىنى

## چاپخانه

چاپخانهى كارۆ

## تىراژ

۵۰۰ دانە

## نرخ

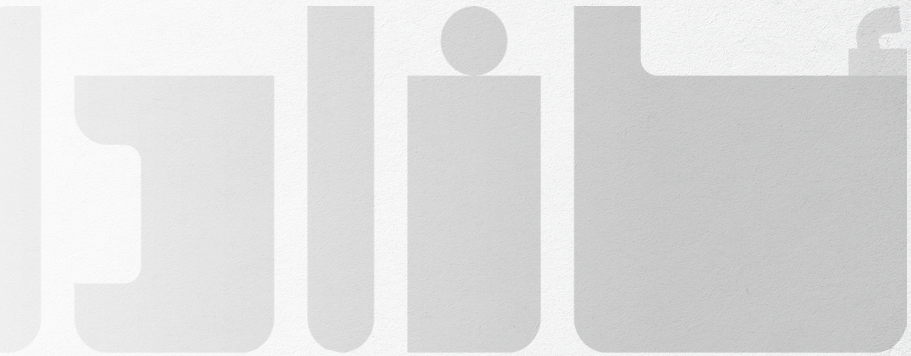
۳۰۰۰ دىنار

## سالى چاپ

ھاوین ۲۰۲۵

## ۵۰

- ۷ ..... **بېشەكى**  
 دباله كتيكى ئاۋۇي؛ گيان و داينامېكى داھىنانى كۆمەلگەى دېموكراتىيە
- ۹ ..... **جەمىل بابك**  
 دباله كتيكى سەرمايە
- ۶۵ ..... **تۆماس ت. سكىن**  
 بۇجى ئىسرائىل ھەمىشە لە مەترسىدايە؟
- ۹۷ ..... **شېروان ئىبراھىم**  
 جەمكى دەۋلەت لە فەلسەفەى ماركس و ئەنگلسدا
- ۱۱۷ ..... **فېلىپ داير**  
 بانگەوازى ئاشتىي لە كوردستان: ھەلبەستىك بۇ زىيانكى باش
- ۱۲۷ ..... **سۇمەيە پۇستەمپوور**  
 دەربارەى دياردەى ئىشى پىروبوچ
- ۱۵۹ ..... **دەيفىد گرەببەر**  
 دەروازەبەك بۇ دباله كتيك
- ۱۷۱ ..... **تېۋدۇر ئەدۇرنۇ**  
 كۆمەلگەى كۆمۇنەى دايك: گەرەنەۋەبەكى پىۋىست بۇ كۆلەكەى بەرگرىي كۆمەلايەتئى
- ۱۷۹ ..... **عارف رېئىن**  
 ئەتكىدۇ! تۆ چۆن بووى بە شارستانى؟
- ۱۹۵ ..... **مەھمەد ئەرباى**  
 رانانى پەرتووكى (شۆرشى كۆمەلايەتئى و ژيانى نوئ)
- ۲۰۱ ..... **ھەردى دولبەر**



FREEDOM OF SOCIETY



## پیشه‌کی:

گلی کورد له‌سه‌ر ریچکه‌یه‌کی میژوویی هه‌ستیاردایه، تیپه‌راندنی ئەم قوناغه و کردنه‌وه‌ی د‌ه‌روازه‌کانی داها‌توو، پئویستی به‌چه‌کدارکردنی زهین به‌میتوئیکی دیاله‌کتیکی هه‌یه. چیت‌ر ناتوانریت به‌بیرکردنه‌وه‌ی پارچه‌پارچه و میکانیزمه‌ نه‌ریتیه‌کانی (کوردایه‌تی کلاسیک) وه‌لامی ئالنگارییه‌ ئالۆزه‌کانی سه‌رده‌م بدریته‌وه. وه‌ک ریبه‌ر عه‌بدوللا ئۆجالان ئاماژهی پێ ده‌دات، «ماهییه‌تی هه‌ر دیارده‌ و شتیک، له‌سه‌ر شیوه‌ و دیاله‌کتیکی بوون و مانه‌وه‌که‌ی شکل ده‌گریت.» له‌م گوشه‌نیگایه‌وه، تیۆریزه‌کردن و شیکاریی قولی واقع، ده‌بیته‌ مه‌رجی سه‌ره‌کیی هه‌ر هه‌نگاوێکی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی کاریه‌ر.

له‌ بارودۆخیک‌ی وه‌هادا، ژماره‌ (50)ی گۆفاری (ئازادیی کۆمه‌لگه‌) هاوکاته‌ له‌گه‌ل بلاوکردنه‌وه‌ و تاوتویکردنی «مانیفیستی کۆمه‌لگه‌ی دیموکراتیک»ی ریبه‌ری گه‌لان، ئەمه‌ش ریکه‌وتیکی ساده‌ نییه، ئەمه‌ ئه‌رکیکی فیکریی و میژوویی ده‌خاته‌ ئه‌ستۆی هه‌مووان. ئەم هه‌لومه‌رجه‌ وایکردوه‌ که‌ پرسه‌ ب‌نه‌ره‌تییه‌کانی وه‌ک دیاله‌کتیک، مملانیی نیوان مۆدیلی ده‌وله‌ت-نه‌ته‌وه‌ و به‌دیلی نه‌ته‌وه‌ی دیموکرات، کونفیدرالیزی دیموکراتی و کۆمۆن، له‌ هه‌ر کاتیک زیاتر ب‌ب‌نه‌ رۆژه‌ف و پئویستیان به‌ لیكۆلینه‌وه‌ی قول بیت.

ئەم ژماره‌یه‌ی (ئازادیی کۆمه‌لگه‌) هه‌ولیکه‌ بۆ چینیکی تیۆری-فیکریی له‌ دوری ئەو چه‌مکه‌ سه‌ره‌کییانه. باب‌ه‌ته‌کان سه‌کویه‌کن بۆ دیالۆگیی فره‌ده‌ه‌ند، که‌ له‌ ره‌خنه‌گرتن له‌ دیاله‌کتیکی سه‌رمایه‌ و ده‌سه‌لاته‌وه‌ ده‌ست پێ ده‌کات، و ده‌په‌رژێته‌ سه‌ر شیکردنه‌وه‌ی مملانیی میژوویی نیوان (ده‌وله‌ت) و (کۆمۆن)، تا ده‌گاته‌ تاوتویکردنی ریگاچاره‌ و به‌دیله‌کانی سیستمی هه‌ژمونگه‌را له‌ رۆژه‌لاتی ناوه‌راست و جیهان.

نوسه‌ران و وه‌رگێرانی به‌ریزی ئەم ژماره‌یه‌، هه‌ر یه‌که‌یان له‌ گوشه‌نیگایه‌کی تایبه‌ته‌وه‌ به‌شدارییان له‌م دیالۆگه‌ فیکرییه‌دا کردوه. به‌ خویندنه‌وه‌ی ئەم کۆمه‌له‌ باب‌ه‌ته‌، خوینه‌ر بانگه‌یشت ده‌که‌ین بۆ گه‌شتیک که‌ له‌ شیکاریی تیۆرییه‌وه‌ ده‌ست پێ ده‌کات، به‌ شیکاریی واقعدا تیده‌په‌ریت و به‌ ئاسۆی چاره‌سه‌ریی کۆتایی دیت. هیوادارین ئەم ژماره‌یه‌ ب‌بیته‌ که‌ره‌سته‌یه‌کی به‌سوود بۆ بیرکردنه‌وه‌ی به‌کۆمه‌ل و بنیادنانی ژیا‌نیکی ئازادتر.



# دیاله کتیکی سهرمایه

تۆماس ت. سکین  
له فارسییه وه: وهلید عومه

## وتەى وەرگىڭ:

ئەم وتارە، بەشىكە لە بەرگى يەكەمى كىتېك بە ناوى (دىئالەكتىك بۆسە دەى نوئ)، كە كۆمەلنىك نووسەر نووسىويانە و بىرتل ئۇلمان و تۆنى سىمىس ئىدىتىيان كىردوۋە. ناونىشانى دوۋەمى كىتېكە بەرىتتېيە لە «لىكۆلېنە ۋە يەك لەمەر لۆژىكى ناۋەكىى سەرمايە دارىى». ناوى وتارەكەش خۆى ئەمە بوو: «دىئالەكتىكى سەرمايە: تەفسىرىكى ئۆنۆى». ئىمە ئەم بەشەمان لەبەر دوو ھۆكار ھەلبىژارد:

(۱) تاكو تىڭگەين چەمكى سەرمايە لا ماركس چەمكى ئابورىى روت نىيە، بەلكو رىشەى لە فەلسەفەى ھىگلدایە. گەرچى چەمكە بەر لە ماركسىش لای ئابورىىناسە بۆرژوازىيەكان بەكار ھاتوۋە، بەلام ماركس چەمكە سىياسىى و كۆمەلایەتى دەكاتەۋە. بە جۆرىك كە ئابورىى ماركسى، ئابورىى روت نىيە، بەلكو ئابورىيەكى سىياسىيە و لەۋرېگە يەۋە كۆمەلگای نوئى مۇدىرن دەخوئىتەۋە. ئاشكرايە ناونىشانى دوۋەمى كىتېى «سەرمايە» ش ھەر «ئابورىى سىياسىيە»، رەخنە كىردى ئابورىى سىياسىى، رەخنە لېردە واتە پشكىنى ئەۋ ھەلومەرچەى وا ئابورىى بۆرژوازىى تىا دروست بوۋە و دەرختنى ناكۆكىى و ھەقدژىيەكانىشى. واتە لە پشتى چەمكەكانى ۋەك سەرمايە، بەھا، پارە، كرى، بازار و ھتد... فۆرمىك كۆمەلگا نوستوۋە و پەيوەندىيە كۆمەلایەتىى و ئايدۆلۆژىيەكانى خۆى پىن دەشارىتەۋە. ماركس، لە بەكارھىتانى وشەى «رەخنە» دا لە رىزى فەيلەسووفانى ۋەك كانت

و هيگل و پيشتريش كه لتوورى فهلسه فيى يوناندا ده ميئيته وه كه «پرخنه» جورىكه له هه لگولين، هه لسه نگاندن، پشكيني هه لومه رجي درووستبوونى شتيك.

٢) سه رمايه لاي ماركس، ناوى برىك پارهى زور نييه وهك له روشنبريى ئيمه دا باوه، به لكوو ناوى جورىك په يوه ندىي كومه لايه تيبه و له مؤديرنه دا درووست بووه و كومه لگايه كيشى درووست كردوه به ناوى كومه لگاي كه پيتا لى ستى. ته نانه ت خوينه رى ئيمه، به حوكمى هه ژاريى تيورى، زور جار له نيگاي كه كه مدياله كتيك هه ر به «ديالكت» تيده گات. دياله كتيك كه ميتؤدىكى بير كردنه وهيه و جيهان له رىي دژيه كيبه كانيبه وه ده خوئيته وه، تيكه ل ده كريت به ديالكت كه شيوه زاره و هيچ په يوه ندىي كه راسته و خوئى به و ميتؤده وه نييه. به هه حال... سه رمايه، پارهى كه روت و دابراو نييه؛ به لكوو په يوه ندىي (Relation) يه. ئه و به هايه شى له م كومه لگايه دا به ره م ديت، زياده به هايه كه ئابووريه كه سيستمى سه رمايه دارى به ره مى ده ميئت و هه موو كايه كانى ژيان به خوئى ره نگرىژ دهكات و هه موو په يوه ندىي كان په يوه ندىي كالابىن. سه رمايه، وهك رؤحيك كومه لگا هه لده سوپى نيئت، ئه و يش به پيى ريسايهك كه ناوى دياله كتيكه. ده يقيد هارقه ي، ئابووريناس و جوگرافيناسى ماركسى، له كتيبى «لوغزى سه رمايه» دا سه رمايه به «خوينبه ر و خوينه نه ره كانى ناو له شى مرؤف» ده چوئيئت كه ساتيك هه دادانى نييه و هه ركه وهستا، سيستمى سه رمايه دارى به ده وهستىت. پاره ته نيا خالىكى ساكارى ده سپىكى سه رمايه

و سه‌رمایه که که‌وته ری، ده‌بیته په‌یوه‌ندییه‌کی کومه‌لایه‌تیی و هه‌موو کومه‌لگا ده‌خاته ژیر کاریگه‌ریی خو‌یه‌وه، ئامانجه‌کشی به‌رهمه‌پنانی (زیاده‌به‌ها)یه و له ریی چه‌وساندنه‌وهی هیزی کاری مروّفه‌وه ده‌پنینه‌دی. ئەم پرۆسه‌یه ناوه‌ستیت و سه‌رمایه به‌رده‌وام خووی به‌رهم ده‌پنینه‌وه. بویه مارکسیش ده‌لایت، سه‌رمایه شت نییه، به‌لکوو په‌یوه‌ندییه‌کی کومه‌لایه‌تییه و شته‌کان و شمه‌کان ده‌خاته جووله و هه‌ر ده‌لئی کالاکان سه‌ما ده‌که‌ن. واته په‌یوه‌ندیی نیوان کالا و کالا، جیی په‌یوه‌ندیی نیوان مروّف و مروّف ده‌گریته‌وه. بۆ ویناکردنی ئەم دیمه‌نه تیورییه، گه‌ره‌که مروّف شتیک له فه‌لسه‌فه‌ی هیگل و میتودی دیاله‌کتیک تیبگات. به کورتیی، سه‌رمایه له‌پیناوی به‌های به‌کاره‌پناندا نییه، که مه‌به‌ست پرکردنه‌وهی پیداو‌یستییه‌کانی مروّف بیت، به‌لکوو له پیناوی به‌های ئالوگۆردایه و په‌یوه‌ندیی به‌پرکردنه‌وهی پنیوستییه‌کانه‌وه نامینیت و ئامانجه‌که به‌رهمه‌پنانی زیاده‌به‌هایه.

ده‌قه‌که، که‌میک چر و ئالۆزه. بویه وه‌رگیر، په‌نای بۆ کومه‌لایک که‌وانه بردووه تاکو که‌میک ده‌قه‌که روونتر بیته‌وه. ئەم جووره نووسینانه خویان له خویندا به‌س نین، بویه ته‌نیا ده‌ستپیکن بۆ نیو دنیا به‌رینه‌که‌ی فه‌لسه‌فه‌ی هیگل و مارکس. دنیا‌یه‌ک، که پیشه‌ی کومه‌لگا و سیسته‌مه کومه‌لایه‌تیی و سیاسی و ئابورییه‌کانمان هه‌لده‌داته‌وه و به‌ر ئەفسوونی دۆزینه‌وه ده‌که‌وین.

## دهقه كه:

تۆوره ئابووريبه ماركسييه كه، سيسته ميكي دياله كتيكيه نهك سيسته ميكي ئاكسيوماتيك<sup>[1]</sup> [واته له گه شه و گوراندايه، نهك ئه وهى له سهر كۆمه لئيك پيشگريمانه ي نه گۆر وه ستابيت]. گهرچى پيشتر له شوينانى تر باسى هه نديك تايبه تمه نديى گرنكى دياله كتيك<sup>[2]</sup> مان كردوه، به لام وادياره پيويست دهكات به شيويهيه كى يه كانگيرتر ئاور له م بابه ته بدينه وه (به تايبه ت نوسخه هيگلى-ماركسييه كه ي دياله كتيك). دياره له ئه ده بيياتى ماركسييدا ليكدانه وهى زور بو ئه م جوړه دياله كتيكه كراوه، به لام به داخه وه هه موويان مايه ي پشت پي به ستن نين؛ راستان بويت هه نديكيان سهر له مرو ده شيوينن تا ئه وهى شتيكى فير بكن. به شيكى گرفته كه ده گه رپته وه بو ئه وهى دياله كتيك شتيك نيبه به شيويهيه كى گشتى ياخو په تى و ئه بستراكت روون بكرپته وه، چونكه دياله كتيك لوژيكيكى ته واو فورمال (واته ئه بستراكت و گشتى<sup>[3]</sup>) نيبه، به لكوو لوژيكيكى فورمال-ناوه رپوكدار<sup>[4]</sup> (كوونكريتى-سه نتيكار<sup>[5]</sup>) ه. [به دهر برينيكى ئاسانتر، لوژيكيكى پشت ئيشكردنى دياله كتيك، لوژيكيكى فورمه كى و فورمالى وهك ئه وهى ئه رستو نيبه؛ به لكوو لوژيكيكه گرنكى به ناوه رپوكى واقع ده دات و هه ريه كه له فورم و ناوه رپوك تپهه لكيشى يه كتر دهكات و دووانه ي كوونكريت و ئه بستراكت ليك ده دات]. به دهر برينيكى تر بيليين، دياله كتيك سيسته ميكي تيلولوژي<sup>[6]</sup> يه، نهك توتولوژي<sup>[7]</sup>. [واته سيسته ميكي غايه تگه را و ئامانجداره و به ره و ئامانجيك ده جو لپت، نهك ئه وهى سيسته ميكي هه مانگو و

خۇدووبارەكەرەوہ بیت وەك ئەوہی لە لۆژیکی فۆرمالدا دەیینین و نمونەشی لە ماتماتیکدا ھەر زۆرە]. لە شرۆڤەى دیالەکتیکی دا، عادتەن لە شتى كۆنكریتی (بەرجهستە) وە دەستپێدەكەین و دەگەینە سەر شتى ئەبستراكت (پەتى). واتە لە چەمكىی بەتال و كەم دەستتیشانكراوترەو دەروین بەرەو چەمكىی «دەولەمەندتر» و دەستتیشانكراوتر. جا لێرەدا (كۆنكریتی) بە مانای «كۆنكریتی- ئەزمونی<sup>[۸]</sup>» یاخود «كۆنكریتی-میژوویی» نایەت، بەلكوو بە مانای «كۆنكریتی-تیھەلگیشكار (سەنتیزكار)» دیت و «خەسلەت یان تاییبەتمەندیی زیاتری بابەتەكە لەخۆ دەگریت». [واتە جووری كۆنكریتەكە فاكتیکی دابراو یاخۆ بەرواریکی دابراو نییە، بەلكوو كۆی فاكٹ و بەروارەكانە پێكەو، لەگەڵ دەرخستنی ناكۆکییە ناوہكییەكانیان لەو كۆیەدا].

ئێستاش ڕەنگە وا باشتر بیت باسەكەمان بە سێ تاییبەتمەندیی بنەرەتی دیالەکتیکی ھیگی-ماركسی دەست پێ بكەین:

(۱) ئەم دیالەكتیکە [ھیگی-ماركسییە]، بڕوای وایە «ھەقیقەت، بریتییە لە گشت<sup>[۹]</sup>».

(۲) ھەرۆھا بانگەشەى ئەو دەكات سوپیكت و ئۆپیكت (سەبجیكت و ئۆبجیكت) یەكین (ھاوشووناسن).

(۳) لە ڕێگەى تیھەلگیشكردنی (ناكۆکییەكان) و سیانەى تیز، ئەنتی تیز، سەنتیزەوہ دەبزویت.

تایبه تمندی یه که م و دووهم، په یوه ندی به پیکهاته و بنیادی دیاله کتیکه وه هه یه، تایبه تمندی سییه میشیان په یوه ندی به شیوازی بزووتن و [کارکردنییه وه] هه یه.

ئیمه ی مروّف له ئەزمونه کانی ژيانی پوژانه مانه وه تیده گهین هەر چیرۆکیکی نیوه ناچل، چیرۆکیکه دواچار پشتی پی نابه ستریت. بهس دایاباییکی بی ئەقل دین له سەر بنه مای دووزمانی یه کیک له مناله کان، داوهری نیوانیان دهکن. بو ئەوهی رهچاوی ویزدان بکن، گهره که گوی له ههردوو لا بگرن و کوی پارچه کانی چیرۆکه که «تیه لکیش» ی یه کتر بکن. دادگاش هەر له سەر پره نسپیکی ئاواهی ئیش دهکات. دادگا تا له «کوی ههقیهت» به ئاگا نه یه ته وه، حوکمی کوتایی دهرناکات. گهرچی مروّف شیواوی هه له یه و دادگاش جاروبار له سەر به لگه ی که موکورت بریاری هه له دهات، به لام عادهت وایه دادگا ئه و گریمانانه رته بکاته وه که له سەر گومان و سووسه ی گومانای یی یاخو گریمانهای پووچه ل و (پووچکراوه) بهندن. دهی روونه له بهر چی. ئیمه ی مروّف دهرانین بو ئەوهی شتیک راست (ههقیقی) بیته، ئه و پئویست دهکات به ره های یی یاخو له کو دا راست بیته. ئه و گریمان ه لیله ی که ئه م ساته وهخته و «به پیی دۆخی هه نوکه ی مه عریفه مان» په سه ندی دهکین، نابیته راستییه کی [بنجبر] و واقعیی [1].

جا دیاله کتیکیش هەر ئاوایه، ئه ویش له م روانگه یه وه یه داوای تیه لکیشی لوژیکی کوی چیرۆکه که دهکات. دیاله کتیک، دهره نجامیک نییه له سەر ئه گهر و نه گهر، گریمان ه، و سووسه ی گومانای یی

رؤ نراييت. به دهربرينئىكى تر، پئويسته ئه نجامى ههر ليگه رينئىكى دىاله كتيكى له سهر خودى خوى وه سنا بيت نهك پشتى به ئاكسيوم (پيشگريمانهئى به لگه نهويست) و گريمانكراوى ديكه به سستبيت. وا پئويسته بابته ياخو ئوبيكتى ليگه رينه كه، له هه ناوى سيسته مه دىاله كتيكويه كه دا «خو-روونكه ره وه [يان خوشرؤقه كار]» بيت، واته هيچ «شت له خويدا»<sup>[۱۱]</sup> يهك نه مابيتته وه نه ناسراييت و روون نه كراييتته وه. بويه پئويسته لؤژيكى [ئيشكردنئى] ئه م سيسته مه له هه ناوى سيسته مه كه خويه وه بيت نهك له دهره وهره ساه پينزاييت. ئه م جوړه سيسته مه «خو-روونكه ره وه»<sup>[۱۲]</sup> يه ههر ئه و شته يه وا هيگل ناوى دهنيت «ئايدىاي لؤژيكى كونكريتئى»<sup>[۱۳]</sup>. بو ئه وهئى ئه م سيفته تهى دىاله كتيك زهق بكه ينه وه، ده توانين بليين دىاله كتيك سيفته تئىكى «خو-زياننامهئى»<sup>[۱۴]</sup> ي هه يه.

مادام دىاله كتيك نووسينه وهئى زياننامهئى خويه، كه واته ده بيت گيره ره وه ياخو سوبيكتئى هه بيت. گرنگيشه بزانيه كئى چيروكه كه مان بو ده گيرئته وه. لاي هيگل «پرسى موته ق»<sup>[۱۵]</sup> (خودا يان لؤگوسى مه سيحئى) برتئيه له سوبيكتئى دىاله كتيك [واته بكه رى پرؤسه دىاله كتيكويه كه]، به لام لاي ماركس «سه رمايه» سوبيكته كه يه. ماترياليسته ماركسيه كان زورجار ئه م خاله گرنگه پشتگوئى ده خهن. هئند تامه زرون چه مكه ئايدىاليستئيه كهئى پرسى موته ق ناو فيكرى هيگل «هه لبوه شئينه وه» كه وچانئىك ناگرن بزانه ده بيت چ سوبيكتئى ماترياليستئى بخه نه جيئى وئى. ئه نلگس، لينين و كوئى قوتابخانهئى «ماترياليزمئى دىاله كتيكى» هاتن چه مكى

سرووشت<sup>[۱۷]</sup> (ياخۆ مادده<sup>[۱۷]</sup>) يان خسته جي پرسی موتله قى بئى ئه وهى زۆر لىي رابمىنن. به لام پوژده كه يان، وهك دواتریش دهر كه وت، ههر له سه ره تا وه شكستى هينابوو. بۇچى شكستى هينا؟ چونكه سرووشت (ياخۆ مادده) نايه ت چيروكى خۇيمان بۇ بگيژي ته وه. له بهر ئه وهى سرووشت ديارده يه كى «خۆ-ژيان نامه يى» نيبه، دياله كتيكى سرووشت (يان دياله كتيكى مادده) بۇ خۆى شتيكى مه حاله. سرووشت، مت و ناچالاک كه وتوو ته دهر وهى ئيمه وه و چاوه رپيه بيشكين، تويكاريى بكه ين، شىي بكه ينه وه و بيخه ينه بهر باس- ئه ويش له ناوه وه نهك دهر وه.

ههر سوبيكتيكي دياله كتيكى، پيوسته به ناو سوبيكتى مروييدا بروات، بگره پيوسته مروفيش تيپه رپيئت. پرسى موتله قى هيگل، ههر دوو مه رجه كه ي تيايه. چونكه، وهك ئه وهى فويه رباخيش وتوويه تى، موتله ق هيچ نيبه بيجه له «ناكو تا كردنه وه» (يان ره ها كردنه وه) ي فزيله ته مرويه كان. ئيمه ي مروف تاراده يه ك چاكه خواز، ژير، به هيز، و هتدين، به لام تا ناكوتا و به شيويه يه كى موتله ق به و جووره نيين. گهر ئهم سيفه ته خووش و خواز راه مروبيانه له زهينى مه دا (ناكو تا) و (ره ها) ببنه وه، ئه وسا ئيدى ده توانين ويناي خودا يان موتله ق بكه ين. له جياتيى ئه وهى خودا ئيمه ي له سه ر شيويه خۆى خه لق كرديت، ئه وه ئيمه ين ئه ومان له سه ر شيويه خۇمان خه لق كر دووه. ئه مه تيزه ناسراوه كه ي فويه رباخيشه به ناوى به مروفدانان<sup>[۱۸]</sup> [ئه وهى كه خودا، مروىي ده كه ينه وه و وهك خۇمان ويناي ده كه ين]. ههر ليره شه وه يه به



ناتوانن بینه سوبیکتی دیاله کتیکی ماتریالیستی. ئه ی گهر وایه  
چ شتیکی تر ده توانیت بیته سوبیکتی دیاله کتیکی ماتریالیستی؟  
وهلامی من ئه مه یه: «سهرمايه [۲۴]» ده توانیت بیته سوبیکتی ئه م  
دیاله کتیکیه ماتریالیستییه.

سهرمايه، له «پالنه ره ئابوورییه کان» [۲۵] ی ئیمه ی مرؤقه وه  
سه رچاوه ده گریت، بگره ئیمه ش تیده په رینیت و پیشوه خته  
تایبه تمه ندیییه مرؤیییه کان له ودا ناکوتا و موله ق بوونه ته وه. له میانی  
ئه فراندنی سهرمايه دا، پالنه ره ئابوورییه کانمان «تاکره هه ند» ده بنه وه،  
و له ویشه وه که سهرمايه به ره مه ی «خو-ئایدیالکردن» ه، باش تی  
ده گه ین. [بو تیکه یشتن لی] «هیند به سه له خو مان بیرسین چی ده بوو  
گهر بریار بووایه دوای ئامانجه (ئابوورییه کان) ی خو مان بکه وین،  
ئیدی به هه ر نرخ و سه رنجیک بووایه، واته ته نیا رۆلی کۆمه لیک  
«هه لگری کاتیگوری ئابووری» بگریین؟ راستیییه که ی به م شیویه  
فیری بنه ماکانی تیوری ئابووری ده بین. مه به ست له م بانگه شه یه  
ئه وه یه که سهرمايه وه ک سوبیکتیکی دیاله کتیکی [۲۶]، سه رتا پی خو ی بو  
ئیمه ده رده خات. به و پییه ی سهرمايه به ره مه ی «خو-ئایدیالکردن» ی  
ئیمه یه، ئیدی هیچ شتیکی تیا نییه به چاکی تی نه گه ین.

یه کیتی [۲۷] سوبیکت و ئوبیکت، ده ره نجامی راسته وخزی ئه م  
راستییه یه. له م دیاله کتیکیه دا، سهرمايه چیرۆکی خویمان بو  
ده گریته وه. سهرمايه، که خو مان و سنووره کانمان تیده په رینیت،  
شوناسیکی سه ره به خو و جیا له ئیمه ی هیه. سهرمايه بووه به  
ئوبیکت [شتیکی ده ره کی]، واته له سوبیکتییته ی کۆتاداری مه

تېيەريوۋە. لەم ھالەتەدا، چاک لەو ھەش تىدەگەين سەرمايە چۆن «بىر دەكاتەو»، چونكە لۆژىكەكەى برىتييە لە نوسخەيەكى درىژبوو ھەوى بىر كرنە ھەوى ئىمە و ھىچى تر. بە دەربرىنيكى تر، ئىمە لە سوپىكتىفئىتەى سەرمايە (سەبجىكتىفئىتى سەرمايە<sup>[۲۸]</sup>) بەئاگا دىينە ھەوى و [دەزانين ھەك بەكرىك جيا لە ئىمەش ھەيە]. سوپىكتىفئىتەى كۆتادارى ئىمە و سوپىكتىفئىتەى ناكۆتاي سەرمايە، جيان لە يەكترى؛ بەلامھىشتاش ھەر گریدراو ھەو شتە ھەوى و ماركس ناوى دەنيت «ھىزى ئەستراكتكرن (دامالين)<sup>[۲۹]</sup>». كاتىك خۆمان «رادەست» ى سەرمايە دەكەين و دەبينە برىكارى، ئىدى دەتوانين ھەر ھەكو سەرمايە بىر بەينە ھەوى.

شتىكى سەرنجراكىشە ئەو ھەوى بىرى خۆمان بىننە ھەوى كە لاي ھىگل «لۆژىك لەگەل مېتافىزىكدا يەك دەگرىتە ھەوى<sup>[۳۰]</sup>». كاتىگورىيە مېتافىزىكىيەكان ھەموويان گوزارشت لە تايبەتمەندىيەكانى پرسى مۆتلەق دەكەن، واتە ھەريەكەيان دەركەوتەى سرووشتى پالئوراوى مۆقن. دىالەكتىكى پرسى مۆتلەق، ئەم كاتىگورىيانە لە نەزمىكى لۆژىكىدا روون دەكاتە ھەوى. ھەر بەم پىيە، دەتوانين بلىين «لۆژىكىش لەگەل ئابوورىيدا يەك دەگرىتە ھەوى». واتە ھەموو كاتىگورىيە ئابوورىيەكان سىفەتەكانى سەرمايە دەنوئىنە ھەوى و [دەبنە نوئىنە ھەوى سەرمايە]، سەرمايەش ھىچ نىيە بىجگە لە پالئەرە ئابوورىيەكانمان كە ناكۆتا بوونەتە ھەوى<sup>[۳۱]</sup>. بە دەربرىنيكى تر، دىالەكتىكى سەرمايە ھەر تىۆرە ئابوورىيەكەيە و ھىچى تر. بۆيە پىويستە تىۆرە ئابوورىيەكە، لۆژىكى سەرمايە سەرتاپىن ھەلمالىت.

میتۆدى ئەم ھەلمالینە سەرتاپاگیرە، ھەر میتۆدى دیالوگتیکە کە ھەرسى ھەنگاوى تیز و ئەنتى تیز و سەنتىز دەبریت.

سیستەمى دیالوگتیکى، سیستەمىكى «خۆ-پیناسە کە»<sup>[۲۷]</sup>، واتە سوپىکتى دیالوگتیکە کە پیکرا خۆی پیناسە دەکات (یان دەستنىشان دەکات). ئەم پیناسە یە بە یە کجار کامل ناییت، پۆیوستە ئەم سوپىکتە جار دواى جار پیناسە بکریتەو، وە کچۆن ئیمەش بە توئى توئى بوون (وجودى) وى دا تیدە پە رین. ھە تاکو و باسە کە لە ئاستىكى ئەبستراکتەو بەرەو ئاستىكى کۆنکرىتییى بروت، ئەم چە مکەش جار دواى جار دەگەرپتەو و ھەر جار یکیش دەستنىشانکرا و [دەولە مەندتر] دەبیت. ئەم پروسە یە ئەو دەم کۆتایى دیت کە چە مکە کە بە تەواوی تێھە لکیش (سەنتىز) بووبیت یاخۆ دەرکە وتبیت، واتە ھەموو چین و توپکانى دەرکە وتبیت.

ئاسانتىرین رینگە بۆ تیگە یشتن لە کرۆكى ئەم میتۆدە، ئەو یە بە بزانی وینە کیشیک چۆنچۆنى کار لە سەر پۆرتىریتیک دەکات. کاتیک بە کیشانى چەند ھیلک دەست دەکات بە کارە کەى، زەحمەتە بە بزانی خەریکە وینەى کى دەکیشیت. بەلام کاتیک وردە وردە و دەکارى بۆ زیاد دەکات، تا دیت زیاتر لەو کەسە دەچیت وا دانىشتو وینەى بکیشیت. وەختیک وینە کە تەواو دەبیت، ئیدی ھىچ گومانیک نامىنیتەو پۆرتىریتە کە ھى کىبە. تەنانەت ھەر لە فلچە تۆخەکانى سەرەتاو، وینە کیشە کە لەپیشدا کۆتا نەخشەى لە زەیندا یە. ئاگادارە ئەو شوینانەى بە بۆشى دەیانھیلیتەو، لە کاتى گونجاودا بە وردەکارى تیروتەسەل پریان دەکاتەو. لە پروسەى

سهنتنيز (تيهه لکيش) ي ديا له کتيکيدا، ئيمهش هه روا دهجوو لئينه وه. سه ره تا به کو مه لک هيلی گشتی دهست پی دهکين، ئه م هیلانه پيشوهخت هه ندیک فهزا دیاری دهکين بؤ ئه وهی دواتر به ورده کاری (یان تايه تمه ندی ورد) پر بکريته وه.

ئيستاش با ئورپک له سيانه ناسراوه هيگييه که بدهينه وه، واته «بوون<sup>[۳۳]</sup>، نه بوون<sup>[۳۴]</sup>، و بوون به<sup>[۳۵]</sup>». پی دهچیت ئه م نمونه یه ی لای خواره وه مانای ديا له کتيکی «ناکوکی<sup>[۳۶]</sup>» و سهنتنيز (تيهه لکيش) پرووتر بکاته وه. گريمان من له هاوړپيه کم ده پرسم: «منالت هه یه؟» گه ر وه لآمه که له يه ک کاتدا ئه م دووانه بیت «به لئ دانه یه کم هه یه (= بوون)» و «نا، هيچم نييه (= نه بوون)»، ئه وا وه لآمه که به پنی لوژيکی فورمال وه لآميکی ناکوکه. یان هاوړپیکه م سه ری لئ تیک چووه، یاخود نايه وي ت وه لآميکی جديدم بداته وه. ئاشکرایه ناکوکیه کی له م جوړه، تيهه لکيش نايیت، تينا په ری ت و ه ليش نايیت؛ چونکه ناکوکیه که ناکوکیه کی ديا له کتيکی نييه. وي رای ئه مهش، ته فسیرکارانی خو به ديا له کتيکی زان، ته فسیريکی ناراستمان پيشکesh دهکين. ئه وان ریک ئه م ته مومژه به نمونه یه کی ئه و شته ده زانن که هيگل پی ده لیت «بوون به (یان سه یرووره)». دياره شتی وا هيچ راست نييه.

کاتیک هاوړپیکه م له وه لآمی مندا ده لیت «به لئ هه مه (= بوون)»، هيشتا ره گه زی مناله که ی دیاری نه کردووه. ده کريت مناله که کور بیت یان کچ، ساوايه کی يه کسالان بیت یان مي رد منالیکي هاوړهاج، منالیکي فره زیره ک بیت یاخو دانه یه کی زه ينکو ل بیت،

مه به ستم ئیتر ئه و شتانه یه و ا منال ده گریته وه. ئه م غیابه ی سیفه ته دیار یکر او هکانه که پیی دهوتریت «هیچ» یان «نه بوون». ئه و تاکه زانیارییه نه بیت که مناله که هیه و بهس، ئیدی مناله که «هیچ» مانایه کی بو من نییه. گهر بریار بووایه پهراویکی بو بکه مه وه، ئه و پهراوه که جگه له ناویکی گرمانه یی که بو کارئاسانی خوم لیم دهنه، ههروا به تال وحه تال ده مایه وه. سه ره رای ئه مهش، ناتوانم چاو له و راستییه بپوشم که مالی هاوړیکه م منالکیان هیه. ئه مه ئه و شته یه و ناکوکی دیاله کتیکى [۳۷] ده ره خسینیت.

«بوون به» له م نمونیه دا به و واتایه دیت که ده کريت پرسىارى زیاتر بکه م و پهراویکی ماقوول و مانادار بو مناله که پر بکه مه وه. یاخو ده شیت ههروا به ساده یی پشتگوئی بخرم. له پواله تدا و ده رده که ویت به ده ستی منه ری بده م ئه و مناله «ببیت» یان «نه بیت (نه مینیت)». چونکه له روانگه یه کی فورماله وه هیچ هویه کی ناچار یی نییه یه کیک له م دوو بژارده یه هه لبریزین. گوايه دۆخی «بوون به»، دۆخیکى شلۆک و ناجیگیره. جا بویه تا ئه و کاته ی پرسىاره سه ره تاییه که ی من بو خوشی نه بووه و کونجکولییه کی راسته قینه ی له پشته وه بوو، به دواى زانیاریی زیاتردا ده گه ریم له مه ر مناله که.

ئه گهر هاوړیکه م وه لامی پرسىارى زیاتری من بداته وه، ئه وده م ئیدی مناله که ی وه ک «بوونیکى په تیی» نامینیته وه. به لکوو وهرده گه ریت بو «بوونیکى خه سله تدار (یاخو ده ستنیشانکراو)». له هه مان کاتدا، بیرکردنه وه ی من له مه ر مناله که، له ئاستیکى «ئه بستر اکشن» هوه به ره و ئاستیکى تر ده جوولیت. واته له گه شته

دیالوگ‌کننده که یدا، له نه بستر اکتوه بو کونکریت، هه‌نگاو یک بو پیشه‌وه ده‌نیت. دواى ئه‌وه یه‌کسه‌ر ده‌گه‌م به‌ بیروکه‌یه‌کی تیئه‌لگیش‌تر<sup>[۲۸]</sup> له‌مه‌ر مناله‌که؛ هه‌لبه‌ت تا ئه‌و جییه‌ی له‌رپی وه‌سفی ده‌ره‌کیه‌وه تیغه‌یشتنیکی ئاواهی بره‌خسیت. هه‌رکه په‌راوه‌که‌ی به‌م شیوه‌یه‌ پر بووه‌وه، په‌نگه‌ بخوازم رووبه‌روو مناله‌که ببینم بو ئه‌وه‌ی قوولتر له‌ که‌سایه‌تی و پالنه‌ره‌ ناوه‌کیه‌کانی بکۆلمه‌وه، و بیخه‌مه‌ به‌رده‌م کۆمه‌لیک پرسیا‌ری وردتر. ئه‌وده‌م «بوون»‌ی ئه‌وم پشتراست کردووه‌ته‌وه و ئیدی به‌دواى زات (ماهییه‌ت) یدا ده‌گه‌ریم.

نمونه‌که‌ی سه‌ره‌وه ئه‌وه‌ی بو روون کردینه‌وه که «ناکوکی»‌ی دیالوگ‌کننده زور جیا‌یه له «ناکوکی»‌ی ناو لۆژیکى فورمال. دیالوگ‌کننده هه‌روا به‌ ئاشکرا پیچه‌وانه‌ی «پره‌نسیبی نا-ناکوکی»<sup>[۲۹]</sup> ناوه‌ستیه‌وه له لۆژیکى فورمالدا. [واته دیالوگ‌کننده پیچه‌وانه‌ی ئه‌و پره‌نسیبه‌ی لۆژیکه فورماله‌که ناوه‌ستیه‌وه بلیت شته‌کان له یه‌ک کاتدا هه‌م راستن و هه‌م ناراست]. ناکوکی دیالوگ‌کننده، ئه‌وده‌م سه‌ر هه‌لده‌دات که چه‌مکێک تایبه‌تمه‌ندی و خه‌سه‌له‌تی پیویستی وهرنه‌گر بیت و خرابیته‌ روو. ئه‌و چه‌مکه‌ خوی پیویستی به [خه‌سه‌له‌ت‌پیدان] و ده‌ستنیشانکردنی زیاتره‌ که هیشتان ده‌سته‌به‌ر نه‌بووه. ئه‌مه‌ ئه‌و شته‌یه‌ وای پی‌ده‌وتریت ناکوکی دیالوگ‌کننده. به‌لام ده‌ستنیشانکردن یان خه‌سه‌له‌ت‌دان به‌ شتیک، واته ئه‌و شته‌ په‌یوه‌سته‌ به‌ شتیکى جیا له‌ خویه‌وه. بو نمونه، ده‌شیت مناله‌که کور بیت یانزى کچ. کاتیک ده‌لین کوره، یانی کچ نییه. له‌م حاله‌ت‌دا، به‌وه‌ خه‌سه‌له‌ت به‌ چه‌مکه‌که ده‌به‌خشین

کہ ئیمکانہ کہی تری لی بسینینہ وہ۔ ئہمہ لہ گہل تیزہ ناسراوہ کہی سپینوزاشدا ویک دیتہ وہ کاتیک دہلیت: «ہر خہ سلہ تپیدانیک، بو خوی نہ فیہ کیشہ» [۴]۔

مہ خابن، لیکدانہ وہیہ کی ناراست و باو بو سیانہ ہیگلیہ کہ، ئہم پرؤسہیہ ئاوہ ژوو دہکاتہ وہ و بہ تاقی تہ نیا ئہو راستیہ زہق دہکاتہ وہ کہ کوریک (تیز) و کچیک (ئہنتی تیز)، ہر دو وکیان «منال» (سہنتیز)۔ بہ لام ئہم لیکدانہ وہیہ، جو لہیہ کہ لہ کونکریٹ (دہستیشانکراوتر) ہوہ بو ئہ بستراکت (کہ متر دہستیشانکراو)، واتہ لہ «کوربوون و کچبوون» ہوہ بو «منال بوون»۔ لہم گوزارہیہ دا، ہیچ رہگہ زیکی دیالہ کتیکئی نابینن۔ لہ بہ رانہ بردا، بہ پیئی ئہو نمونہیہی پیشتر ہینامانہ وہ، ہر لہ سہرہ تاوہ تیگہ یشتین کہ منالیک ہہیہ۔ پاشان پرسیاریک دہکہین بو ئہ وہی بوون بیتہ وہ منالہ کہ کورہ یان کچ [واتہ پیویستہ منالہ کہ خہ سلہت و ہرگریٹ کہ کوربوون یان کچبوون لہ و خہ سلہ تانہیہ]۔ کاتیکیش دہوتریت کورہ، پرسیاریکی تر دہکہین، بو نمونہ دہکہ ویتہ چ تہ مہ نیکہ وہ۔ دوا و ہرگریٹئی ئہم زانیارییانہ ش ہول دہدم تیگہم وک خووخدہ منالیکئی دہرنشینہ یان ناخشین، و ئیدی ئا بہم جوڑہ دریژہی دہدمی۔ لہ دریژہی پرؤسہ کہ دا، تیدہ گہم منالہ کہ لہ کام جوڑانہیہ۔ ئہ وہی راستی بیت، خہریکم (ژیاننامہ) ی منالہ کہ دہنوسمہ وہ۔ بہ لام گہر ہاتو فورمیکئی سیستہ ماتیکئی پرسیارکردن بہ دہست ہہمووانہ وہ بیت، ئیدی ئیشہ کہی من ئاسانتر دہبیت۔ گہر منالہ کہ بہ شی خوی پیگہ یشتبیت، دہتوانیت

سود لهم فورمه‌ی پرسياره‌كان بېئيت و هەر خويشى بېيته  
 ديمايه‌ساز و وهلامده‌روه‌ی ديمايه‌كه‌ی خوی. به مانايه‌كى تر،  
 ده‌توانيت «ژياننامه‌ی خوی» بنووسيته‌وه.

مه‌زنييتی هيگل ده‌گه‌رپته‌وه بو ئه‌وه‌ی كه يه‌كه‌مجار  
 پرسيارنامه‌يه‌كى سيسته‌ماتيكي له‌م جوره‌ی دوزيه‌وه. به‌وته‌ی  
 ماركس، هيگل «يه‌كه‌مين كه‌س بوو به‌ شيويه‌يه‌كى گشتگر و  
 ئاگامه‌ندانه، فورمه‌ گشتيه‌يه‌كانی كاركردى دياله‌كتيكي خسته  
 روو»<sup>[۴۱]</sup>. سوبيكتی دياله‌كتيكي، كه وهلامی ئه‌و پرسيارنامه‌يه‌ی  
 هيگل ده‌داته‌وه، ئیدی ئاماده‌يه يه‌كپارچه «ژياننامه‌ی خوی»  
 هه‌لبماليت. ئه‌م پرسيارنامه‌يه له‌ سى دؤكترين پيک هاتوه: بوون  
 (Being)، زات (ماهييه‌ت - Essence) و چه‌مک (Notion).

دؤكترينی بوون خويشى دابه‌ش ده‌بيت به‌ سه‌ر سياندا:  
 چؤنييه‌تى<sup>[۴۲]</sup>، چه‌نديتي<sup>[۴۳]</sup>، پيوانه<sup>[۴۴]</sup>. تا راده‌يه‌ك ده‌توانين بليين  
 سوبيكتی دياله‌كتيكي له‌ ناو ئه‌م دؤكترينه‌دا (كه لي‌رده‌دا ده‌كاته منالی  
 هاوپريكه‌م)، له‌ ده‌روه‌را خه‌سله‌ت و ده‌ده‌گريه‌ت؛ له‌ ريگه‌ی ميتؤدی  
 «بوون‌به» يا خود «په‌رينه‌وه له‌ فورميكه‌وه بو فورميكي تر».  
 بو نمونه، «مناله‌كه» ده‌بيته «كوپ»، ده‌بيته «ميردمنال»، ده‌بيته  
 كه‌سيكى «ده‌رنشين» و دواييش ده‌بيته «مؤسيقاريكي به‌هرمه‌ند»  
 و هتد... ئه‌م زانياريبانه‌ گشتی ده‌خرينه‌ نيؤ په‌راوى مناله‌كه‌وه و  
 له‌ سى به‌ش پيک دین: له‌ به‌شى يه‌كه‌مدا (چؤنييه‌تى)، ئه‌وه‌ی كه  
 عه‌ودالين بزائين مناله‌كه له‌ كام جوره‌ منالانه‌يه<sup>[۴۵]</sup>؛ اته له‌ بوون-  
 بو-خویي ماله‌كه تيبگه‌ين<sup>[۴۶]</sup>. با وای‌دابنيين له‌ بواری مؤسيقادا

بههره‌ی هه‌یه. له به‌شی دووه‌مدا (چه‌ندی‌تی)، هه‌لوه‌داین بزانین کومه‌لگا چۆن دان به بههره‌ خۆنشینه‌که‌یدا ده‌نیت (ده‌یناسیته‌وه)، و تاقی ده‌کریته‌وه و له ده‌ره‌وه پێوانه ده‌کریت. له کۆتاییشدا، به‌شی سییه‌می په‌راوه‌که دیت (پێوانه)، که بۆمان روون ده‌کاته‌وه چۆن بههره‌ی ناوه‌کی و دانپیانانه ده‌ره‌کیه‌که تیه‌له‌کیش ده‌بن تاوه‌کوو مناله‌که ببیته‌ موسیقاریکی ته‌واو.

له‌م قۆناغه‌دا، ده‌چینه نیو دۆکترینی (زات) وه‌ که له بنک (ground) و رواله‌ت (appearance) و کرده‌کیتی (actuality) پیک هاتووه. ئەم دۆکترینه ریکه‌وته له‌گه‌ل قوناغی خه‌سله‌ت‌وه‌رگرتن (ده‌ستنی‌شانکردن) ی ناوه‌کی سوبیکت. ئەو میتۆده دیاله‌کتیکیه‌ی لیره‌دا به‌کار دیت، زۆر جار به رهنگدانه‌وه/پامان (reflection) یان بنیادنان (grounding) ناو ده‌بریت «خۆ ده‌توانین پینشی بلین ناوه‌کیکردنه‌وه»<sup>[47]</sup>. له‌م قۆناغه‌دا، سوبیکته دیاله‌کتیکیه‌که به‌وه سنووری خۆی دیاریی ناکات شتانیک وه‌ده‌ر بنیت یان ببویریتکه جیان له خۆی، به‌لکوو له‌جیاتیی ئەوه فاکته‌ره دژیه‌که‌کان ناوه‌کی ده‌کاته‌وه، ئەویش به‌شیوه‌یه‌کی پۆزه‌تیف و ناشتیخوازانه‌تر. بۆ نمونه، پی ده‌چیت مناله‌که بههره‌ موسیقیه به‌رزه‌که‌ی خۆی له باوانیه‌وه به میرات وه‌رگرتبیت، به‌لام دۆخی داریی خیزانه‌که‌ی ئەوه‌نده باش نه‌بووینت په‌روه‌رده‌یه‌کی گونجاوی موسیقای کلاسیکی بۆ بره‌خسینیت. له هه‌لومه‌رجیک ئاوادا، رهنگه‌ چووینت ئامیتریکی ساده‌تری هینابیت و له ئاکامدا بووینت موسیقاریکی ناودار. به‌م جووره، بههره‌که‌ی خۆی پاراستووه (ئه‌مه ده‌کاته‌بنک)،

به لَام خَوَى له گهل هه لومه رجي چوارده وردا ده سازينيت (ئهمه يان دهکاته روالهت)، و خويشي وهک مؤسيفاريکي ديار دهسه پينيت (ئهمه شيان بريتيه له کرده کيبوونه وه).

ئيستاش ده چينه نيو کوتا په ره ي خوزيان نامه که يه وه: دؤکتريني چه مک. هه نوو که کورپيکمان هه يه خوى وهک مؤسيفاريکي ديار سه لماندووه. ئهم کورپه، چؤنچؤنى ده يگوزهرينيت و به رده وام ده بيت؟ ئهم دؤکترينه يان، دابهش ده بيت به سه ر سى به شدا: چه مکى سوبيکتيف<sup>[٤٨]</sup>، ئوبيکت<sup>[٤٩]</sup>، ئايديا<sup>[٥٠]</sup>. ئهو ميتؤده شى ليره دا ده خريته گهر، ميتؤدى «ئاشکراکردن يا که شف<sup>[٥١]</sup>». بو نمونه، پيويسته مؤسيفاره که مان ژيانى خوى له سه ر بنه ماى پره نسيپه که سيپه کانى خوى يان ديسپلينيتكى خوسه پين ريک بخت (ئهمه دهکاته چه مکى سوبيکتيف). ئهم پره نسيپانه پيويستيان به وه يه يه کانگير و سيسته ماتيك بن، هه روايپته وه بشچنه خزمه تى ئامانجه که يه وه. به لَام ژيانى وى هه مووى به پيى ئهم پره نسيپانه ريک ناخريت. هه نديک راستيى تر هه ن ده که ونه ئهو ديوى پره نسيپه سوبيکتيف و خوديپه کانى ئه وه وه. به حوکمى ئه وه ي ئهم راستيپانه (ئهم ئوبيکتانه) هى ئه وه نين پشتگوى بخرين، بويه ناچاره هه نديک رى وشوين بدوزيته وه بو ئه وه ي خوى له گه لياندا بگونجيتيت. بو وينه، کاتيك به رنامه بو ئه نجامدانى کؤنسيريتىک دادهر يژيت، ئيدى ناتوانيت دؤخى داها ت نايدده بگريت ياخو هه ستي دايباب و خوشک و براکانى ره چاو نه کات. ره نگه پيويست بکات هه نديک خوى بگونجيتيت. ته نيا ئه وه دم ده ستمان به «ئايديا» ي واقيعى ئه و

که سه دا دهگات که ئەقلی هه ماهه ننگردنى پره نسیپه سو بیکتیفه کانی گرتییت له گه ل هه لومه رجی بابه تییدا (ئهو هه لومه رجی که سنووریک له بهردهم پره نسیپه سو بیکتیفه کانا داده نیت).

دیاره ئەمه بهو واتایه نایهت ئەم نمونه یه ی بهردهستمان، تهفسیریکی وردی لۆژیکی هیگلمان بداتی. شتی وا ئەسته مه. ئەوهی له هه موو شتیکی تر زیاتر دهمه ویت بهم مه شقه بیخه مه روو، ئەوهیه که دیاله کتیکى هیگلی دۆکتیرینیکی ته مومزواوی و [عیرفانیی] نییه مرۆقه کان نه توانن تینی بگهن. به پینچه وانه وه، دیاله کتیک شینوازیکی سرووشتی بیڕکردنه وهیه که هه موومان له ژبانی پۆژانه ماندا پیاده ی ده کهین؛ ئیدی خۆمان ئاگامان لیتی بیت یان نا؛ چونکه دیاله کتیک بریتییه له سیسته میکی تاییهت به «فۆرمه کانی بیڕ»<sup>[57]</sup> مان یاخو خه سه لئدان به بیڕکردنه وه مان». ئەرکی دواتری مه ئەوهیه بتوانین ئەم نه خشه هیله فیکرییه بخهینه گه ر بو که شفی دیاله کتیکى چه مکى سهرمايه. له حاله تیکى وه هادا، ده توانین توزیک پژدتر و وردتر دیاله کتیک لیک بدینه وه. جا دیاله کتیکى سهرمايه ش دیسان له سى دۆکتیرین پیک دیت: سوور<sup>[58]</sup>، به ره مه پینان<sup>[59]</sup>، دابه شکردن (تهوزیعکردن)<sup>[60]</sup>. ئەو میتۆده دیاله کتیکیانیه له م دۆکتیرینانه دا خراونه ته گه ر، به ریزبه ندی بریتیین له: بوون به، ناوه کیکردنه وه، و ئاشکراکردن. هیزی بزوینه ری پشت دیاله کتیکى سهرمايه، بریتییه له ناکوکی نیوان به ها (value) و به های به کاره پینان (use-value). سهرمايه، وهک سو بیکتیکى دیاله کتیکى، هه نگاوبه هه نگا و خوی ئاشکرا دهکات؛

ئەوئيش بەھۆى زالبوونى (بەھا) ھو بەسەر (بەھای بەكارھىنان) دا  
 كە يەكەمىيان پەتتېترىن تايبەتمەندىى سەرمايەيە و دووھمىشيان  
 نوئىرەى ھەموو ئەو شتائەيە وا سەرمايە «نئىن».

دۆكترىنى سوورپى سەرمايە: گەربى و لە سەرمايە پېرسىت:  
 «بەر لە ھەر ھەموو شتىك و پېش ھەر تايبەتمەندىيەكى تر تو  
 چىت؟» ئاوا وەلام دەداتەوہ: «من سامانىكى گشتىى و ئەبستراكتم  
 (واتە سامانى كالائى-ئابوورىى ياخۇ بازرگانىى)، كە ھىچ سىفەتىكى  
 ماددىى كۆنكرىت و دىارىكرام پئوہ نىيە تاكو بەجۆرىك لە جۆرەكان  
 تو خۆشحال بكات». ئەم دىوہ ئەبستراكت و گشتىيەى سامان پئى  
 دەوترىت «بەھا»، ئەوئيش لە بەرانبەر دىوہ دىارىكراوہ كۆنكرىتئىيەكەيدا  
 كە بە «بەھای بەكارھىنان» ناو دەبرىت. كالائى<sup>[۵۶]</sup>، سادەترىن سىياقە ئەم  
 دوو زاراوہ بە روالەت دژىەكەى تيا كۆ دەبئتەوہ. ھەر لەبەر ئەمەشە  
 ماركس دەئىت: «لە نىگای يەكەمداء، سەرودەت و سامانى كۆمەلگای  
 بۆرژوازىى، لە شىئوہى كەلەكەيەكى زەبەلاخى كالادا خۆى دەردەخات  
 كە (يەكە)كەى برىتئىيە لە كالائى تاكتاك<sup>[۵۷]</sup>».

بەھای كالائى، نابىنرىت. بەھاكەى لە ھەناوى بەھای بەكارھىنانى  
 ھاوپنچى كالاكەدا شاراوہتەوہ [واتە ھەر كالائىەك دوو بەھای  
 ھەلگرتوہ، بەھای بەكارھىنان و بەھای ئالوگۆر]: بەھای بەكارھىنان  
 برىتئىيە لەو دىوہى كالائى كە پئوىستئىيەك پېر دەكاتەوہ؛ بەھای  
 ئالوگۆرپش واتە ئەو زىادەيەى كالاكە بۆ ئەوہى ئالوگۆرى پئوہ  
 بكرىت و بچئتە ناو سوورپى سەرمايەوہ]. بۆ زالبوون بە سەر  
 ئەم سنووردارىيەدا، بەھاكەى خۆى لە قۆرمى نرخ<sup>[۵۸]</sup> دا دەخاتە



زۆرتترین ئازادیی ههیه له ئاست کۆتوبه‌نده‌کانی به‌های به‌کارهێناندا، چونکه پیشه‌وهر (پیشه‌سان)، ههر به سرووشتی خۆی، ده‌توانی‌ت هه‌موو جووره به‌هایه‌کی به‌کارهێنان به‌ره‌م بینیت، به‌و مه‌رجه‌ی هیزی کار وه‌ک کالایه‌ک له‌به‌رده‌ستیدا بی‌ت.

دۆکتیرینی به‌ره‌مهێنان: هه‌رکه فۆرمی سه‌رمایه‌ی پیشه‌سازیی جیی گرت، ئیدی جوړیک ناکوکی ته‌واو نوئ له‌نیوان به‌ها و به‌های به‌کارهێناندا سه‌ره‌له‌ده‌دات. ئەمه ناکوکییه له‌نیوان سه‌رمایه له فۆرمه «کریماتیس‌تیک (هه‌لکشانی به‌ها)» هه‌کی و ژیانه راسته‌قینه ئابوورییه کۆ-میژووویه‌که‌دا<sup>[17]</sup>، واته به‌ره‌مهێنانی به‌های به‌کارهێنان تیکرا. ئەمجاره، ناکوکی له‌و رینگه‌یه‌وه چاره ده‌بی‌ت که کاملتر و دلنیا‌تر له ئابوورییه واقیعییه‌که تپه‌ره‌یت، ئەویش له فۆرمی هه‌لکشانی به‌هادا [که ده‌کاته سه‌رمایه‌داریی]. ژیانی راسته‌قینه‌ی ئابووریی هاوبه‌شی نیوان گشت کۆمه‌لگا‌کان، به‌هۆی فۆرمیکی وه‌ک هه‌لکشانی به‌های سه‌رمایه‌وه، ناوه‌کیی ده‌بی‌ته‌وه.

پێویسته له هه‌موو کۆمه‌لگا‌کاندا به‌های به‌کارهێنان به‌ره‌م بی‌ت. به‌لام له سیسته‌می سه‌رمایه‌داریدا، به‌های به‌کارهێنان ته‌نیا وه‌ک رهن‌گدانه‌وه (یان پووی نه‌رینی‌ی)ی به‌ره‌مهێنانی زیاده‌به‌ها دی‌ته ئاراو. کالاکان راسته‌وخۆ له‌به‌ر به‌های به‌کارهێنان به‌ره‌م نایه‌ن، به‌لکوو له‌به‌ر ئەو زیاده‌به‌هایه‌ی وا له خۆیاندا هه‌لیانگرتوو به‌ره‌م دین. به‌ره‌مهێنانی زیاده‌به‌ها، پێویستی به‌ گه‌شه‌ی شیوازیکی تایبه‌تی سه‌رمایه‌داریه‌ی که عاده‌ته‌ن بریتییه له کۆمه‌لیک کارگه‌ی پۆشته به‌ ماشین. خسته‌کارای ماشینه‌کان، پێویستی به‌ په‌ره‌سه‌ندن

زياتر و زياترى هيزى كار<sup>[13]</sup> وهك كالايهك. بويه بهرهمهينانى سهرمايه دارانهى كالا، تهنيا ناكه ويته نيو كارگه وه. ئه وهى نيو كارگه دا روو ديدات، دهره وهى كارگه جله وهى دهكات و ريكي دهخات.

به پيى ئهم دؤكترينه، بهرهمهينانى كالا وهك به ها، كه زياده به هاش دهگريته وه؛ له هه موو رووه كانه وه لى دهكولر يته وه. واته هه م له ناوه وهى كارگه وه (وهك پرؤسهى بهرهمهينانى سهرمايه)، هه م له دهره وهى كارگه شه وه (وهك پرؤسهى سوورى سهرمايه)، هه روه ها وهك چالاكيى بيوچانى كوى سهرمايهى كومه لايه تى (پرؤسهى بهرهمهينانه وهى سهرمايه). ئهم دؤكترينه دهيه ويته شيوازي بهرهمهينانى سهرمايه دارى وهك سيسته ميكي خو به سى بهرهمهينانى كالا بخاته روو كه له گه ل ريسا كومى ژوو بيه كانى ژيانه ئابوور بيه راسته قينه كه دا يهك دهگريته وه. به دهر برينكى تر، سهرمايه دارى ناوى كومه لگايه كى ميژووى راسته قينه نهك شتيكى دهستكردى خومان كه بو خو شى دامان هينا بيت.

دؤكترينى دابه شكر دن: هه ركاتي ك بهر ده وامى و بهرهمهينانه وهى زياده به ها جى كه وت، ئه وه دم سهرمايه دارى پهل بو فراوانكر دنى بازاره كهى خو ي دهكوتيت، واته بازارى سهرمايه دارى. گه رچى كالا هه ميشه وهك (به ها) يهك بهرهمه دههينريت و باكى به به هاى به كار هينان نيه، به لام هاوكات هه ر كالا يهك به ها يه كى به كار هينانى جوداشى هه يه كه بو بهرهمهينانه كهى پيوستى به تهكنيكى تاييه تيشه. جار هه يه بو بهرهمهينانى به ها يه كى به كار هينان، پيوست به زياد له تهكنيكى دهكات.

لهم قوناغهدا، «ناکۆکی نیوان بهها و بههای بهکارهینان» دیسان فورمیکی تر دهگریته خوئی. ئەمجارهیان ناکۆکییه که دهکهوئته نیوان بیناکی سهرمایه دارانه<sup>[۶۴]</sup> درههق به بههای بهکارهینان و زهروورتهی جوئی تهکنیکه که له بهره مهینانی ئەم بههایه دا. دیالهکتیکی کهشف<sup>[۶۵]</sup>، که میتۆدیکی سهر بهم دۆکتیرینی دابهشکردنهیه، ئەم ناکۆکییه چارهسهر دهکات.

له بازاری سهرمایه داریدا، ئەو زیادهبههایه و سهرمایه وهک کۆیهک بهره می هیناوه، دابهش دهبیت به سهریه کهی جیا جیادا به نیسبته بره هه لکشاو دهکه یانه وه، ئەمهش پیکهاتنی پێژهی گشتیی قازانج و نرخهکانی بهره مهینان (نرخه هاوسهنگ<sup>[۶۶]</sup>) دهگریته وه که ههریه کهیان له بههاکان دهترازین (تیووری قازانج). وئیرای ئەمانهش، سهرمایه ی پێشه سازی، تاکه شه ریه که بهشی زیاده بهها نییه. گهرچی زهوی<sup>[۶۷]</sup> راسته وخۆ بهشداریی له بهره مهینانی بهها دا ناکات، بهلام فاکته ریکی گرنگه له بهره مهینانی بههای بهکارهیناندا. لهم ڕووه وه، سهرمایه ناچاره بهشیک له زیاده بهها کهی خوئی ڕادهستی خاوهنداریتی زهوی<sup>[۶۸]</sup> بکات، که کۆکه ره وهی هه موو جوړه جیاوازهکانی رانته (تیووری رانت یان کرئوخووری). خاوهنداریتی زهوی، ئەو مافه به خاوهنه کهی دهدات که [بهردهوام] خولی داها ته که له فورمی رانت (کرئ) دا وهربگریت.

ئەزموونی هاوبهشی پێ کردنی زیاده بهها له گه ل خاوهنداریتی زهوی بهم شیوهیه، سهرمایه وای دهکات سهرله نوئی خوئی وهک مولک یان خاوهنداریتی بچه مکینیته وه [و پێناسه بکاته وه].



كهرتی ناكشتوكالبيدا كه پشت به زهوی نابهستیت. كوتا پرهنسیبی دابهشكردن پیمان دهلیت سهرمایه دارهكان گشتیان، چ ئهوانه ی به شیوهیه کی بهرهمهینهرانه له پیشه سازبییدا چالاكن (بهرهمهینانی بههای بهکارهینان) و چ ئهوانهشی به شیوهیه کی نابهرهمهینهرانه سهرقالی بازرگانیی و ئالوویری دارایین، دهتوانن بهپیی بری خاوهنداریتییی سهرمایه کهیان، له فورمی قازانجدا نهك سوود، ببه هاوبهشی ئه و زیادهبههایه ی ههیه.

ئهوهی له لاپهرهكانی پیشوودا هات، به شیوهیه کی تهواو چر، بنیادی دیالهکتیکی سهرمایه مان بو دهخاته پروو. لیکچوونیکی سهیر له نیوان لۆژیکی هیگل و دیالهکتیکی سهرمایه دا به دی دهکهین. به لام ئه م لیکچوونه به لای منه وه سهیر نییه. سووبیکتی دیالهکتیکی، ههمیشه هر بهشیکه له خومان، با له ئاستیکی گه وره تر و کشاو تریشدا بییت. ته نیا یه ک ریگا هیه بو ئه وه ی ئه م سووبیکته بتوانیت تیکرا و سیسته ماتیک خو ی تیا ئاشکرا بکات، ئه ویش ئه ویش ریگه ی دیالهکتیکه.





dialectic of unfolding <sup>[٦٥]</sup>  
 واته خواست و خستنه پروو <sup>[٦٦]</sup>  
 هاوسهنگن و کالاگان به پیی خواستی  
 بازار، خراونه ته پروو- و  
 Land <sup>[٦٧]</sup>  
 landed property <sup>[٦٨]</sup>  
 Interest-bearing capital <sup>[٦٩]</sup>  
 loan-capital <sup>[٧٠]</sup>  
 commercial capital <sup>[٧١]</sup>

Was für ein Kind ist es <sup>[٤٤]</sup>  
 (being-for-self / Fürsichsein) <sup>[٤٦]</sup>  
 Internalization <sup>[٤٧]</sup>  
 Subjective <sup>[٤٨]</sup>  
 Object <sup>[٤٩]</sup>  
 Idee <sup>[٥٠]</sup>  
 Entfaltung <sup>[٥١]</sup>  
 thought-forms <sup>[٥٢]</sup>  
 Circulation <sup>[٥٣]</sup>  
 Production <sup>[٥٤]</sup>  
 Distribution <sup>[٥٥]</sup>  
 Commodity <sup>[٥٦]</sup>  
 marx <sup>[٥٧]</sup> (١٩٠٤، ١٩٠٤)  
 Price <sup>[٥٨]</sup>  
 Money <sup>[٥٩]</sup>

<sup>[٦٠]</sup> ودهک له رستهی پیشووتره وه  
 دهرده که ویت، پاره خوی خاوهنی هیچ  
 ناوه پروک و چۆنایه تیییه کی تاییهت نییه،  
 بۆیه له گهله هه موو کالایه کی ترده  
 مایه ی ئالوگۆرده- و  
<sup>[٦١]</sup> به هۆی ئه وهی چه مکه کانی  
 ئه ده بییاتی مارکسی ته و او جیگیر  
 نه بوون له زمانی کوردییدا، هه ندیکیمان  
 به شیوهی کاتیی داناوه- و

supra-historic <sup>[٦٢]</sup>  
 labor-power <sup>[٦٣]</sup>  
 capitalist indifference <sup>[٦٤]</sup>

## سه‌رچاوه‌کانی نووسه‌ر:

Marx, Karl. 1904. A Contribution to the Critique of Political Economy. Chicago:

Charles H. Kerr.

Marx, Karl. 1958. Capital, Vol. 1. Trans. Samuel Moore and Edward Aveling.

Moscow: Foreign Languages Publishing House.

Wallace, W. 1975. Hegel's Logic. Oxford, England: Oxford University Press.

له‌م دوو سه‌رچاوه‌وه کراوه‌ته کوردی:

- دیالکتیک برای قرن جدید، ایستوان مزاروش، فریدریک جیمسون، دیوید هاروی... ویراستاران انگلیسی: برتل اولمن و تونی اسمیت. ویراستار ترجمه: فواد حبیبی. چاپ اول، نشر اختران، ۱۳۹۶.

- Dialectics for the New Century: Edited by Bertell Ollman and Tony Smith. First published 2008 by PALGRAVE MACMILLAN.

# Freedom of society



intellectual, political, social & seasonal magazine

مجلة حرية المجتمع



## لەم شوئەنە بەردەستە

ناوەندی **سەلمانی** (کتێبخانەی سەلمانی سەر و و چاغانی شەعب-کتێبخانەی پەھەند نادەمی مەھولەوی-کۆشکی سەرا بەردەرکی سەرا-کتێبخانەی گۆران بەردەرکی سەرا-کۆشکی زێبەن بەردەرکی سەرا-کتێبفرۆشی کۆژین بەردەرکی سەرا-کتێبفرۆشی سەلمان بەردەرکی سەرا-کۆشکی مەلامووسین تەنەبەت پەشە مۆن-کۆشکی سەرجان ناو بازاری سەرجان-کتێبخانەی رۆمان تەلاری سەروانی نوو-کتێبخانەی وشە جادەمی مەھولەوی). **قەزا و ناھێکانی سەلمانی** (زانە-کتێبخانەی ئەحمەد کۆی-قەلادزج-کتێبخانەی ژین-چوار قورنە-کتێبخانەی پەھەند-کۆیە-کتێبخانەی مەژار-کۆیە-کتێبخانەی دیاری-کۆیە-کتێبخانەی باواجی-چەمچەمان-چاپەمەنی و پەراوگە تۆک-دەر بەندیخان-کتێبخانەی پەسەن-کەلار-کتێبخانەی شار). **پارێزگای مەلەبجە** (مەلەبجە شەھید-کتێبخانەی مەژار موکریانی-مەلەبجە شەھید-پەراوگە شادی-سەید سادق-کتێبخانەی بیخۆد). **کەرکوک** (ناوەندی رۆشنبیری و مەنەری دیا لۆگ جادەمی کۆماری). **مەھولە** (کتێبخانەی ئاشتی داوون تاون نەوومی دوووم-کۆشکی ئاشتی شێخەلا-کۆشکی میدیا (بەھجەت) بەران بەر داوون تاون-کۆشکی نیشتمان بەران بەر داوون تاون-کۆشکی باخی شار پارکی شار تەنەبەت سەعەتە کەرەکە ئاواز-کۆشکی سەروان تەنەبەت چاغانی مەجۆ-کتێبخانەی سۆران بازاری رۆشنبیری-کتێبخانەی مەھولە بازاری رۆشنبیری-کتێبخانەی کاک شێخ پەشت پارێزگا-کتێبخانەی مەموزین بازاری داوون تاون نەوومی دوووم-کتێبخانەی ئەمازۆن رێگە کەرکوک-کتێبخانەی مەفان بووک بەران بەر سوپەر مارتێ ئایە ئێوان • ٦ مەتری ٤ م). **دەرەوی شار** (کتێبخانەی ھاوژین لە مەریز-کتێبخانەی مێخەک لە سۆران-کتێبخانەی شێرکۆلە پواندز). **دھۆک** (کتێبخانەی نووسین).